



Fundusze
Europejskie
Program Regionalny



Śląskie.

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



Zapytanie ofertowe nr 1/2018 Inquiry number 1/2018

dotyczące zakupu trójwalcarki z podgrzewaczem
w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na
lata 2014-2020 (Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego)

for the purchase of a three roll mill with heater
under the Regional Operational Programme of Silesia for years 2014-2020
(European Regional Development Fund)

**„Wdrożenie procesu produkcji fryty ceramicznej do farb oraz
innowacyjnych farb do szkła”**

**„ Implementation of the production process of ceramic frit for paints and
innovative glass paints”**

1. DANE ZAMAWIAJĄCEGO PURCHASER DETAILS

Print-Glass Piotr Sypek
ul. Karkonoska 8
42-221 Częstochowa
NIP 949-065-04-18

2. PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA ORDERED OBJECT

Przedmiotem zamówienia jest dostawa trójwalcarki z podgrzewaczem.

The contract is for purchase of a three roll mill with heater.

Parametry trójwalcarki / Parameters of a three roller mill:

- wałki ze stali hartowanej o twardości minimum HR68 / rollers made from hardened steel, hardness minimum HR 68,
- długość robocza wałków / working length of rollers: 120-150 mm,
- średnica wałków 50-65 mm / roller diameter: 50-65 mm,
- możliwość ogrzania wałków do temperatury 70-95°C / the ability to heat the rollers to a temperature of 70-95 ° C,

Parametry podgrzewacza / Parameters of the heater:

- ciśnienie pompy / pump pressure 2-3 kg/cm²,
- przepływ pompy / pump flow 30-40 L/min.,
- pojemność zbiornika na wodę / water tank capacity 10 L,

Kod CPV: 42990000-2 różne maszyny specjalnego zastosowania
PCV Code: 42990000-2 miscellaneous special-purpose machinery

3. ZOBOWIĄZANIA I ZALECENIA DLA OFERENTA LIABILITIES AND RECOMMENDATIONS FOR CONTRACTOR

- zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych,
- termin ważności oferty minimum 30 dni od daty złożenia,
- dostawca musi dostarczyć certyfikat zgodności maszyny CE.
- Purchaser does not allow partial offer,
- The validity of the offer is at least 30 days from the date of submitting the offer,
- The supplier must deliver a CE conformity certificate.

4. OSOBY UPRAWNIONE DO KONTAKTU Z OFERENTAMI PERSONS TO CONTACT WITH CONTRACTORS

Piotr Sypek, tel. +48 602 279 363

5. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERTY HOW TO PREPARE OFFERS

Oferta powinna zawierać:

- datę sporządzenia,
- pełne dane identyfikujące Oferenta,
- termin ważności oferty,
- zakres oferty,
- odniesienie się do każdego z zamieszczonych w zapytaniu ofertowym kryteriów oceny oferty (cena, okres gwarancji),
- cenę całkowitą netto i brutto przedmiotu oferty,
- warunki i termin płatności,
- datę realizacji przedmiotu oferty,
- dane osoby do kontaktu (imię nazwisko, numer telefonu, adres e-mail),
- podpis osoby upoważnionej do wystawienia oferty.

The offer should include:

- date of preparation,
- complete identifier of the Contractor,
- validity period of the offer,
- scope of the offer,
- reference to each of the offer evaluation criteria (price, warranty period),
- net price and gross price of the offer,
- terms and conditions of payment,
- date of realization of the offer subject,
- contact person details (name, surname, phone number, email address),
- signature of the person authorized to issue the offer.

6. TERMIN SKŁADANIA OFERT DATE OF SENDING THE OFFER

Oferty można składać elektronicznie na adres mailowy: biuro@print-glass.pl w nieprzekraczalnym terminie do 26.01.2018 r. do godziny 13.00.

Offers can be submitted electronically by e-mail on: biuro@print-glass.pl the deadline is 26.01.2018, hour 13.00

7. TERMIN I MIEJSCE REALIZACJI ZAMÓWIENIA DATE AND PLACE OF IMPLEMENTING THE ORDER

Termin realizacji zamówienia do 05.03.2018

Miejsce realizacji zamówienia – hala produkcyjna Print-Glass, ul. Starowiejska 195 A, 42-290 Blachownia

Date of order fulfillment to 05.03.2018

Place of order fulfillment - production hall Print-Glass, ul. Starowiejska 195 A, 42-290 Blachownia

8. OPIS KRYTERIÓW, KTÓRYMI ZAMAWIAJĄCY BĘDZIE SIĘ KIEROWAŁ PRZY WYBORZE

OFERTY, WRAZ Z PODANIEM ZNACZENIA TYCH KRYTERIÓW DESCRIPTION OF CRITERIA, WHICH PURCHASER WILL FOLLOW BY CHOOSING OFFER

Zamawiający przyzna kontrakt Oferentowi, co do którego oferty ustalono, iż odpowiada ona wymaganiom przedstawionym w niniejszej dokumentacji, oraz następującym kryteriom: cena i gwarancja.

Wagi punktowe przypisane do kryteriów:

- 70 punktów - cena netto, (cena podana w ofercie powinna obejmować wszystkie koszty i składniki związane z wykonaniem zamówienia oraz warunkami stawianymi przez Zamawiającego). Ocena zostanie wyrażona w punktach według następującego wzoru:

$$\frac{\text{cena oferty najtańszej spośród wszystkich ważnych ofert}}{\text{cena oferty badanej}} \times 70 = \text{ilość punktów}$$

- 30 punktów – gwarancja. Liczba punktów w kryterium przyznawana będzie według następującego wzoru:

$$\frac{\text{okres gwarancji zaproponowany przez Oferenta w miesiącach}}{\text{najdłuższy zaproponowany okres gwarancji}} \times 30 = \text{ilość punktów}$$

wśród wszystkich złożonych ofert w miesiącach

The purchaser will choose this Contractor, whose offer meets the requirement placed in this inquiry and whose offer has the best price and warranty.

Points assigned to the criteria:

- 70 points – price netto (the price stated in the offer should cover all costs and components related to the performance of the order and the terms and conditions set by the Purchaser. The evaluation will be presented in points according to the following formula):

$$\frac{\text{price offer the cheapest of all important offers}}{\text{price of the analyzed offer}} \times 70 = \text{amount of points}$$

- 30 points – warranty. The number of points in the criterion will be given by the following formula:

$$\frac{\text{Guarantee period proposed by the Contractor in months}}{\text{The longest offered warranty period among all submitted offers in months}} \times 30 = \text{amount of points}$$

9. INFORMACJE NA TEMAT ZAKRESU WYKLUCZENIA INFORMATION ON THE SCOPE OF EXCLUSION

Kontrakt nie zostanie przyznany Oferentowi powiązanym osobowo lub kapitałowo z Zamawiającym. Przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania między Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru Oferenta, a Oferentem, polegające w szczególności na:

- a) uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej,
- b) posiadaniu co najmniej 10 % udziałów lub akcji,
- c) pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika,
- d) pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia w linii bocznej lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.

The contract will not be granted to a Contractor associated with the PRINT-GLASS Piotr Sypek personally or financially. Through financial or personal ties is understand the interactions between the beneficiary or persons authorized to enter into commitments on behalf of the beneficiary or persons performing on behalf of the beneficiary's activities related to the preparation and the procedure for selecting the contractor and the contractor, in particular by:

- a) participation in the company as a partner in a partnership,
- b) possession of at least 10% of shares,
- c) role as member of the supervisory or management, proxy,
- d) remaining married in consanguinity or affinity in a straight line, the second degree of kinship or affinity of the second degree in the collateral line or by adoption, guardianship or custody.

PRINT-GLASS

Piotr Sypek
42-200 Częstochowa, ul. Karkonoska 8
POLSKA
tel. +48 34 368 32 99 NIP PL 9490650418

.....
Podpis Osoby upoważnionej
Signature of the authorized person